

## Beschlussprotokoll

2. Sitzung der Legislatur 2015-2019

Dienstag, 23. Juni 2015, 19.00 Uhr, im Seeparksaal

**Vorsitz:** Parlamentspräsident Heinz Gygax, SVP

**Anwesend Stadtparlament:** 28 Mitglieder

**Entschuldigt:** Hug Kaspar, CVP, Stadler Cyrill, FDP

**Anwesend Stadtrat:** Balg Andreas, FDP, Brühwiler Konrad, SVP, Gubser Peter, SP-Gewerkschaften-Juso, Hug Patrick, CVP, Züllig Hans Ulrich, FDP

**Protokoll:** Evelyne Jung, Parlamentssekretärin

---

### Traktanden und Beschlüsse

Die Traktandenliste wird in der Regel drei Wochen vor der Sitzung, die gefassten Beschlüsse unmittelbar danach publiziert. Für den Beginn einer allfälligen Referendumsfrist ist gemäss Artikel 9 der Gemeindeordnung der Stadt Arbon vom 27. Juni 2006 der Termin der Publikation massgebend.

*Einführung / Begrüssung*

*Traktandenliste*

**Dem Antrag von Präsident Heinz Gygax auf Traktandenergänzung 5.1, Wahl eines neuen Wahlüromitglieds für die Legislaturperiode 2015-2019, wird einstimmig zugestimmt.**

Die modifizierte Traktandenliste wird stillschweigend zur Kenntnis genommen.

1. Mitteilungen
2. Wahl von fünf Mitgliedern der Sozialhilfebehörde für die Legislaturperiode 2015-2019
3. Jahresbericht und Jahresrechnung 2014  
Eintreten, Diskussion, Beschlussfassung
4. Antrag Stadtrat, Parkierreglement Artikel 10, Absatz 4  
Diskussion, Beschlussfassung
5. Interpellation betreffend „Vertrauen durch mehr Bürgernähe und eine zeitgemässe Kommunikation“  
Beantwortung, Diskussion

- 5.1 Ersatzwahl neues Mitglied des Wahlbüros für die Legislatur 2015-2019  
(Rücktritt Pascal Gähler, FDP)
6. Fragerunde
7. Informationen aus dem Stadtrat

## 1. Mitteilungen:

### *Informationen aus der Einbürgerungskommission*

Es erfolgt eine Mitteilung von Kommissionspräsident Dominik Diezi über die zu behandelnden Gesuche der Parlamentarischen Einbürgerungskommission (EBK). Seit der letzten Parlamentssitzung hat keine EBK-Sitzung stattgefunden.

Pendenzen:

Im Moment liegen 7 pendente, behandlungsreife Gesuche von 15 Personen vor. Weitere 22 Gesuche von 38 Personen befinden sich im Vorprüfungsverfahren.

## 2. Wahl von fünf Mitgliedern der Sozialhilfebehörde für die Legislaturperiode 2015-2019

Die vom Stadtrat delegierten Personen, gestützt auf Art. 48 Abs. 1 Ziff. 2 und 3 GO, werden **einstimmig** in globo gewählt. Es sind dies:

- Präsident: Züllig Hans-Ulrich, FDP/XMV
- Vizepräsident: Brühwiler Konrad, SVP

Da mehr als drei Mitglieder für diese Kommission vorgeschlagen sind, erfolgt die Wahl geheim: Das absolute Mehr beträgt 15 Stimmen.

### **Gewählt sind:**

- |  |            |
|--|------------|
| • Bass Remo, CVP/EVP                       | 23 Stimmen |
| • Oezcelebi Atakan, SP-Gewerkschaften-Juso | 20 Stimmen |
| • Telatin Fabio, SP-Gewerkschaften-Juso    | 19 Stimmen |

Nicht gewählt wurde:

- |                       |            |
|-----------------------|------------|
| • Eyer Rahel, FDP/XMV | 07 Stimmen |
|-----------------------|------------|

## 3. Jahresbericht und Jahresrechnung 2014 der Stadt Arbon

Eintreten, Detailberatung, Beschluss

Der Jahresbericht 2014 wird **einstimmig** genehmigt.

Der Jahresrechnung 2014, bestehend aus der Bestandesrechnung und der Verwaltungsrechnung (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung) wird **einstimmig zugestimmt**.

**Einstimmig** wird beschlossen, den Aufwandüberschuss der Laufenden Rechnung 2014 von Fr. 2'053'569.26 dem Eigenkapital zu belasten.

Das Behördenreferendum ist nicht ergriffen worden. Gemäss Art. 35 der Gemeindeordnung unterstehen diese Beschlüsse dem fakultativen Referendum. Die Referendumsfrist beträgt 30 Tage und läuft vom 25. Juni 2015 bis 24. Juli 2015.

Der Jahresbericht 2015 kann unter [www.arbon.ch](http://www.arbon.ch), Stichwort Politik & Verwaltung, Finanzen heruntergeladen werden.

#### 4. **Antrag Stadtrat, Parkierreglement Artikel 10, Absatz 4**

Diskussion, Beschlussfassung

Im Sinne einer dringlichen Sofortmassnahme gemäss Art. 10 Abs. 7 der Gemeindeordnung beantragt der Stadtrat, provisorisch in den Langzeitparkierzonen ab sofort eine Parkiergebühr von mindestens Fr. 1.-- pro Stunde zu erheben. Dem Antrag wird nach Diskussion mit **25 Stimmen bei 2 Enthaltungen zugestimmt**. Die Massnahme tritt somit per sofort in Kraft.

#### 5. **Interpellation betreffend „Vertrauen durch mehr Bürgernähe und eine zeitgemässe Kommunikation“**

Beantwortung und Diskussion

Der Stadtrat beantwortete die am 17. Februar 2015 eingereichte Interpellation von Andrea Vonlanthen, SVP und 14 Mitunterzeichnenden. Dem Antrag auf Diskussion wurde **grossmehrheitlich zugestimmt**. Der Vorstoss gilt als erledigt.

#### 5.1 **Ersatzwahl neues Mitglied des Wahlbüros für die Legislaturperiode 2015-2019**

(Rücktritt Pascal Gähler, FDP)

Infolge Ortswechsel hat Pascal Gähler, FDP/XMV seinen Rücktritt aus dem Wahlbüro per 30. Juni 2015 eingereicht. In Ersatzwahl **einstimmig** gewählt wurde Marco Straub, Jg. 1996, Brühlstrasse 50 in Arbon.

#### 6. **Fragerunde**

Es sind drei **schriftliche** Fragen eingereicht und beantwortet worden:

**Luzi Schmid, CVP/EVP** betreffend „Mikroverunreinigung“

**Fabio Telatin, SP-Gewerkschaften-Juso** betreffend „Öffnungszeiten öffentliche Veranstaltungen“

**Felix Heller, SP-Gewerkschaften-Juso** betreffend „Kommission für Jugendfragen ohne Jugend“

#### 7. **Informationen aus dem Stadtrat**

**Stadtpräsident Andreas Balg:** Der Stadtrat hat beschlossen, die Verantwortung und Kompetenzen für Kultur vollumfänglich dem Ressort Finanzen zu übertragen. Im Gegenzug wurde die Verantwortung und Kompetenzen für die Aufgaben im Bereich Tourismus vollumfänglich dem Bereich Präsidium zugeteilt.

Stadtrat Peter Gubser hat bereits auf die Veranstaltung Rebenstrasse, Tempo 30, am 25. Juni 2015, 19.00 Uhr in der Sonnhalden hingewiesen.

Ein weiterer Hinweis, Medienmitteilung betreffend Gastronomie, wird sich um ein paar Tage verzögern, infolge weiteren Abstimmungsbedarfs, bevor sie kommuniziert werden kann.

Arbon Energie: A. Balg informiert, dass eine Medienmitteilung erfolgt und die Arbon Energie AG eine Strafanzeige eingeleitet hat. Eine externe Untersuchung hat die Vermutung bestätigt, dass Unregelmässigkeiten bei der Arbon Energie AG vorliegen könnten. Der Auftrag zur Prüfung einer Strafanzeige wird erteilt. Bis zum Abschluss eines etwaigen Strafverfahrens besteht die Unschuldsvermutung. Der Verwaltungsratspräsident Alfred Näf ist von seinem Amt zurückgetreten. Stadtpräsident Andreas Balg hat als Vizeverwaltungsratspräsident interimistisch den Vorsitz des Verwaltungsrates übernommen. Damit ist der Weg frei für eine gründliche Aufklärung und Bereinigung der Situation.

*Parlamentarische Vorstösse:*

Eingereicht wurde eine Interpellation betreffend „Dem Arboner Kulturleben Sorge tragen“ und ist von 18 Parlamentsmitgliedern mitunterzeichnet worden.

Eine weitere Interpellation betreffend „Einführung von easyvote für Neuwählerinnen und Neuwähler“ von Felix Heller, SP-Gewerkschaften-Juso und Angela Di Santo wurde eingereicht. Sie ist von 19 Mitgliedern mitunterzeichnet worden.

Die Vorstösse gehen nun zur Bearbeitung an den Stadtrat.

Ende der Sitzung: 22.30

Das ausführliche Protokoll ist nach Genehmigung im Internet abrufbar.

=====

Arbon, 24. Juni 2015 /ej